

Старообрядческая экклезионимия Беларуси включает в свой состав следующие геортонимы: *Успение Пресвятой Богородицы, Покров Пресвятой Богородицы, Святая Троица, Преображение Господне, Воздвижение Креста Господня*. Например, *поморская церковь Успения Пресвятой Богородицы* (г. Браслав Вт. обл. и др.), *Спасо-Преображенская церковь* (г. Гомель) и др.

Заключение. Таким образом, экклезионимы, мотивированные геортонимами, выступают названиями 510 православных и 19 старообрядческих культовых сооружений Беларуси. Предпочтения отдаются следующим праздникам: Покров Богородицы (21%), Рождество Богородицы (16%) и Святая Троица (13%) в православной экклезионимии; Успение Богородицы (53%), Покров Богородицы (21%) и Святая Троица (16%) в старообрядческой. Данные праздники относятся к особо почитаемым празднествам русской православной церкви.

Список литературы

1. Подольская, Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н.В. Подольская ; отв. ред. А.В. Суперанская. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Наука, 1988. – 192 с.

КОНЦЕПТ «СПАСИТЕЛЬ» В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

А.А. Бувеч

Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

В конце XX – начале XXI века общепризнанным постулатом является утверждение о том, что дух нации в значительной мере зиждется на религиозной вере, на конфессиональных особенностях исповедуемой народом религии. Религиозный фактор в жизни народов является настолько важным, что без учета его особенностей невозможно представить развития и становления культуры в целом. В связи с этим, в современном языкознании всё больше внимания уделяется исследованию религиозно-конфессиональных элементов в языке (М.Н.Бушакова (2010), С.С.Воронцова (2010), А.К.Перевозникова (2002), В.И.Постовалова (2011, 2012), И.П.Черкасова (2005) и др.).

Цель данной работы – проанализировать этимологический слой концепта «Спаситель» в русском языке.

Для достижения поставленной цели в работе используются элементы этимологического анализа и метод описания.

Душой русского народа с момента Крещения Руси в 988 году была Православная Церковь и православная религия – та почва, из которой выросла неповторимо красивая по своему своеобразию культура, язык, менталитет. Основной идеей православной веры является идея спасения через веру в Иисуса Христа, поэтому для русского менталитета образ Бога-Христа отождествляется с именем Спасителя. Сокращенная форма от Спасителя – Спас, вошла в названия русских православных праздников, икон и храмов: Спас Нерукотворный, Спас в силах, Спас Недреманное Око, Спас-на-полотне, Спас на Крови. Медовый и Яблочный Спасы (Происхождение Честных Даров Древа Господня и Преображение) приходятся на время созревания плодов, что символизирует спасение как итог, плод человеческой жизни. В русских пословицах и поговорках слово Спас обозначает Бога, предотвращающего нечто нежелательное или угрожающее: *Проси Николу, а он Спасу скажет. Праведный судия одесную Спасителя стоит.*

Согласно Евангельской истории, имя Иисус (*Бог спасает*) или Спаситель было дано Сыну Божьему при Его рождении на земле Архангелом Гавриилом: «Родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей своих от грехов их» [1, Мф 1:21]. Во всей истории человеческого рода Бог никого не нарек Спасителем, только лишь безгрешный Господь Иисус Христос был удостоен этого имени как единственная историческая Личность, в Которой не обрелось ни крупинки греха, ни зла. Иисуса Богочеловека «возвысил Бог десницею Своею в Начальника и Спасителя, дабы дать людям Израиля покаяние и прощение грехов» [1, Деян. 5, 31].

Для того чтобы понять, почему слово-концепт становится фактом культуры, необходимо рассмотреть и проанализировать исходную форму (этимологию) данного концепта. Так, по данным этимологических словарей лексема *спаситель* является производной от глагола *спасать (спасти)*, от др.-русск. *съпасти*, ст.-слав. *съпасти, съпасж*, родственного лат. *pasco, pastum*, 'пасти, кормить' [4, 732]. В исходном значении *пасти* обозначает «водить домашний скот (коров, овец, коз) по тем местам, где произрастает корм для них, следить за ними, чтобы они не разбежались по сторонам, оберегать от опасностей разного рода» [3]. Необходимо отметить, что семантические компоненты этого слова (водить, кормить, охранять от опасностей) реализуются в производных словах: пастбище, выпас, пастух, пастырь, запас, припасы, опасаться, опасный, опасность, опасение, спасти, спаситель и др. Сходное семантическое развитие наблюдается в однокоренном (индо-европейского происхождения) латинском слове *pasco* – пасу, питаю, кормлю, *pasuum* – пастбище, *pastor* – пастух, пастырь, *pastus* – корм, *pabulum* – пища, корм. По мнению К.А.Тимофеева, индо-европейский корень **ра-* имеет значение защищать и охранять [3]. Таким образом, для славянского *пасу* и латинского *pasco* можно предположить один и тот же осложненный суффиксом *-sk-* корень **ра-*. Следовательно, в русском слове *спаситель* реализуется значение «тот, кто спас, спасает кого-что-н.» от опасности и беды, защищает и оберегает [2, 755].

Отличительной особенностью русского слова *спаситель* является также его созвучие со словом «пасха», которое в еврейском языке означает «прехождение, избавление». В православии именно Пасха (Воскресение Христа-Спасителя) является главным праздником верующих. Это день, когда Спаситель избавил весь род человеческий от греха, а значит и спас от смерти.

В заключение отметим, что описание религиозных концептов не может быть сведено к значению слова, даже взятого во всей своей полноте, равно как и к чистым культурным смыслам, возникающим в ходе осмысления концепта в культуре. Для более глубокого понимания религиозного концепта в языковой картине мира необходимо осуществить анализ данного концепта на духовно-мировоззренческом, культурно-историческом и лингво-семиотическом уровнях, проникнув в смысл «духовного космоса» того вероучения, которое явилось источником для создания концептуальной системы соответствующего типа конфессионального мирозерцания.

Список литературы

1. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. – М.: РБО, 1997. – 1337 с.
2. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова – 4-е изд. дополнен.– М.: ИНФОТЕХ, 2009. – 944 с.
3. Тимофеев, К.А. Религиозная лексика русского языка как выражение христианского мировоззрения [Электронный ресурс] / К.А.Тимофеев. Религи-

озная лексика русского языка как выражение христианского мировоззрения URL: <http://www.philology.ru/linguistics2/timofeev-01.htm> Дата обращения: 23.01.2013// Русский филологический портал philology.ru.– Новосибирск, 2001. – 88с.

4. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка. В 4 т. / М. Фасмер: Пер. с нем. – М.: Прогресс, 1987. – Т. 3. – 832 с.

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ПРОФИЛЯ

*А.В. Бурак, Л.Д. Грушова
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова*

Современная парадигма высшего образования выдвигает новые требования к профессиональной подготовке будущих специалистов. Иностранный язык (ИЯ) является неотъемлемой частью профессиональной подготовки студентов. Особую актуальность приобретает профессионально-ориентированный подход к обучению ИЯ студентов неязыкового профиля, который предусматривает формирование у студентов практических навыков и умений владения основными видами речевой деятельности [1, 87] и практическими навыками профессионального иноязычного общения.

Под профессионально-ориентированным понимается обучение, основанное на учете потребностей обучаемых в изучении ИЯ, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности [3, 5] и на формировании профессионально-коммуникативной компетенции.

Целью нашего исследования является пересмотр подходов к профессиональной подготовке студентов неязыковых специальностей в области формирования у них иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции.

Результаты и их обсуждение. Одним из наиболее важных направлений совершенствования профессионального образования сегодня выступает развитие не только собственно профессиональной (В.И. Байденко, И.А. Зимняя, А.К. Маркова, В.А. Хуторской), но и иноязычной коммуникативной компетенции студентов [4] неязыковых факультетов вуза (А. Вербицкий, Е.И. Пассов). Это предполагает расширение понятия «профессиональная направленность» и «иноязычная коммуникативная компетенция».

Профессиональная направленность подразумевает содержание учебных материалов и деятельности, включающей в себя приемы и операции, формирующие профессиональные умения для осуществления иноязычной коммуникации. Профессиональная направленность деятельности, во-первых, требует интеграции дисциплины «Иностранный язык» с профилирующими дисциплинами; во-вторых, имеет цель научить будущего специалиста на основе межпредметных связей использовать ИЯ как средство систематического пополнения своих профессиональных знаний, а также средство формирования профессиональных умений и навыков; в-третьих, предполагает использование форм и методов обучения, способных обеспечить формирование необходимых профессиональных умений и навыков будущего специалиста [5, 39], а также развития коммуникативных умений и навыков, необходимых специалисту для осуществления иноязычной коммуникативной деятельности в профессиональной сфере. В разработку коммуникативного